



Vollzugshilfe Merkblatt Nr. 6

Aide à l'exécution Feuille d'information n°6

Guida d'applicazione del Promemoria n. 6

Datum: 01.01.2014
Von: BLW / OFAG / UFAG
Für: Kantone
Kopie an: Public

Referenz:

Flächenkatalog / Beitragsberechtigung der Flächen

Catalogue des surfaces / Surfaces donnant droit aux contributions

Catalogo delle superfici / Superfici che danno diritto ai contributi

Legende / légende / legenda

Abkürzung raccourci scorciatoia	Bezeichnung	Description	Descrizione
KL Offenhaltung	Offenhaltungsbeitrag	contribution pour le maintien d'un paysage ouvert	contributo per la preservazione dell'apertura del paesaggio
KL Hang	Hangbeitrag	contribution pour surfaces en pente	contributo di declività
KL Steillagen	Steillagenbeitrag	contribution pour surfaces en forte pente	contributo per le zone in forte pendenza
KL Rebhang	Hangbeitrag Rebflächen	contribution pour surfaces viticoles en pente	contributo di declività per i vigneti
VS Basis	Basisbeitrag Versorgungssicherheit	sécurité de l'approvisionnement, contribution de base	sicurezza dell'approvvigionamento, contributo di base
VS Erschwernis	Produktionserschwernisbeitrag	contribution pour la production dans des conditions difficiles	contributo per le difficoltà di produzione
VS oAF/DK	Beitrag für offene Ackerfläche und Dauerkulturen	contribution pour terres ouvertes et cultures pérennes	contributo per la superficie coltiva aperta e per le colture perenni
VS Einzelkultur	Einzelkulturbeiträge	contributions à des cultures particulières	contributi per singole colture
BD Qualität	Qualitätsbeitrag	contribution pour la qualité	contributo per la qualità
BD Netz	Vernetzungsbeitrag	contribution pour la mise en réseau	contributo per l'interconnessione
PS Bio	Biobeitrag	contribution pour l'agriculture biologique	contributo per l'agricoltura biologica
PS Extenso	Extensobeitrag	contribution pour la culture extensive	contributo per la produzione estensiva
PS GMF	Beitrag für graslandbasierte Milch und Fleischproduktion	contribution pour la production de lait et de viande basée sur les herbages	contributo per la produzione di latte e carne basata sulla superficie inerbita
RE Emission	Beitrag für emissionsmindernde Ausbringungsverfahren	contribution pour des techniques d'épandage diminuant les émissions	contributo per procedimenti di spandimento a basse emissioni
RE Boden	Beitrag für schonende Bodenbearbeitung	contribution pour des techniques culturales préservant le sol	contributo per la lavorazione rispettosa del suolo
RE AppTechnik	Beitrag für den Einsatz von präziser Applikationstechnik	contribution pour l'utilisation de techniques d'application précise des produits phytosanitaires	contributo per l'impiego di una tecnica d'applicazione precisa
LQ	Landschaftsqualitätsbeiträge	contribution à la qualité du paysage	contributo per la qualità del paesaggio
S	Spezialkultur	culture spéciale	cultura speciale
BFF	Biodiversitätsförderfläche	surfaces de promotion de la biodiversité	superficie per la promozione della biodiversità
BFF a	Biodiversitätsförderfläche anrechenbar	surfaces de promotion de la biodiversité imputables	superficie per la promozione della biodiversità computabile
X	Beiträge werden ausgerichtet sofern Anforderungen erfüllt sind	les contributions sont versées si les exigences sont remplies	i contributi vengono versati se sono adempiute le condizioni
X/B	Beitrag je Baum	contribution par arbre	contributo per albero
(X/B)	Beitrag je Baum, projektbezogen	contribution par arbre, lié au projet	contributo per albero, riferito al progetto
(X)	Einschränkung der Berechtigung, siehe jeweilige Fussnote in der letzten Spalte	limitation du droit aux contributions; cf. note de pied de page dans la dernière colonne	limitazione del diritto, v. la rispettiva nota a piè di pagina nell'ultima colonna
¹ / ₂	¹ / ₂ des Basisbeitrages, ganzer Beitrag für Produktionserschwernis	moitié de la contribution de base, contribution entière pour les conditions de production difficiles	metà contributo di base, contributo intero per le difficoltà di produzione

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
I	Ackerfläche / Terres ouvertes / Superficie coltiva aperta																
564	Ackerschonstreifen Ölsaaten (Raps, Sonnenblumen)	Bande culturale extensive Oléagineux (colza, tournesols)	Fasce di colture estensive in campicoltura - semi oleosi (colza, girasole)	BFF	X	X		X	X	X	X	X	X			X	X
565	Ackerschonstreifen Getreide	Bande culturale extensive Céréales	Fasce di colture estensive in campicoltura - cereali	BFF	X	X		X	X		X	X	X			X	X
571	Ackerschonstreifen Körnerleguminosen (Ackerbohnen, Eiweisserbsen, Lupinen und Mischungen mit Code 569)	Bande culturale extensive Légumineuses (féveroles, pois protéagineux, lupins et méteils du code 569)	Fasce di colture estensive in campicoltura - leguminose a granelli (favette, piselli proteici, lupini e miscele con codice 569)	BFF	X	X		X	X	X	X	X	X			X	X
517	Getreide für die Saatgutproduktion	Semences de céréales	Cereali per la produzione di sementi		X	X		X	X			X	X		X	X	X
501	Sommergerste	Orge de printemps	Orzo primaverile		X	X		X	X			X	X		X	X	X
502	Wintergerste	Orge d'automne	Orzo autunnale		X	X		X	X			X	X		X	X	X
504	Hafer	Avoine	Avena		X	X		X	X			X	X		X	X	X
505	Triticale	Triticale	Triticale		X	X		X	X			X	X		X	X	X
506	Mischel Futtergetreide	Méteil de céréales fourragères	Miscela di cereali da foraggio		X	X		X	X			X	X		X	X	X
507	Futterweizen gemäss Sortenliste swiss granum	Blé fourrager selon la liste swiss granum	Frumento da foraggio giusta la lista delle varietà di swiss granum		X	X		X	X			X	X		X	X	X
508	Körnermais	Maïs grain	Mais da granella		X	X		X	X			X			X	X	X
511	Emmer, Einkorn	Amidonner, engrain	Farro, piccola spelta		X	X		X	X			X	X		X	X	X
512	Sommerweizen (ohne Futterweizen der Sortenliste swiss granum)	Blé de printemps (sans le blé fourrager de la liste swiss granum)	Frumento primaverile (escl. il frumento da foraggio di swiss granum)		X	X		X	X			X	X		X	X	X

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
513	Winterweizen (ohne Futterweizen der Sortenliste swiss granum)	Blé d'automne (sans le blé fourrager de la liste swiss granum)	Frumento autunnale (escl. il frumento da foraggio di swiss granum)		X	X		X	X			X	X		X	X	X
514	Roggen	Seigle	Segale		X	X		X	X			X	X		X	X	X
515	Mischel Brotgetreide	Méteil de céréales panifiables	Miscela di cereali panificabili		X	X		X	X			X	X		X	X	X
516	Dinkel	Epeautre	Spelta		X	X		X	X			X	X		X	X	X
509	Reis	Riz	Riso		X	X		X	X			X			X	X	X
542	Hirse	Millet	Miglio		X	X		X	X			X	X		X	X	X
519	Saatmais (Vertragsanbau)	Semences de maïs (contrat de culture)	Mais da semina (coltivazione contrattuale)		X	X		X	X	X		X			X	X	X
521	Silo- und Grünmais	Maïs d'ensilage et maïs vert	Mais da insilamento e verde		X	X		X	X			X			X	X	X
522	Zuckerrüben	Betteraves sucrières	Barbabietole da zucchero		X	X		X	X	X		X			X	X	X
523	Futterrüben	Betteraves fourragères	Barbabietole da foraggio		X	X		X	X			X			X	X	X
524	Kartoffeln	Pommes de terre	Patate		X	X		X	X			X			X	X	X
525	Pflanzkartoffeln (Vertragsanbau)	Plants de pommes de terre (contrat de culture)	Tuberi-seme di patate (coltivazione contrattuale)		X	X		X	X	X		X			X	X	X
526	Sommerraps zur Speiseölgewinnung	Colza de printemps destiné à la fabrication d'huile comestible	Colza primaverile per l'estrazione di olio comestibile		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
527	Winterraps zur Speiseölgewinnung	Colza d'automne destiné à la fabrication d'huile comestible	Colza autunnale per l'estrazione di olio comestibile		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
531	Sonnenblumen zur Speiseölgewinnung	Tournesol destiné à la fabrication d'huile comestible	Girasole per l'estrazione di olio commestibile		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
590	Sommerraps als nachwachsender Rohstoff	Colza de printemps comme matière première renouvelable	Colza primaverile quale materia prima rinnovabile		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
591	Winterraps als nachwachsender Rohstoff	Colza d'automne comme matière première renouvelable	Colza autunnale quale materia prima rinnovabile		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
592	Sonnenblumen als nachwachsender Rohstoff	Tournesol comme matière première renouvelable	Girasole quale materia prima rinnovabile		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
528	Soja	Soja	Soia		X	X		X	X	X		X			X	X	X
534	Lein	Lin	Lino		X	X		X	X	X		X			X	X	X
566	Mohn	Pavot	Papavero		X	X		X	X	X		X			X	X	X
567	Saflor	Carthame	Cartamo		X	X		X	X	X		X			X	X	X
535	Hanf	Chanvre	Canapa												X	X	
536	Ackerbohnen zu Futterzwecken	Féveroles destinés à l'affouragement	Favette da foraggio		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
537	Eiweisserbsen zu Futterzwecken	Pois protéagineux destinés à l'affouragement	Piselli proteici da foraggio		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
538	Lupinen zu Futterzwecken	Lupin destiné à l'affouragement	Lupini da foraggio		X	X		X	X	X		X			X	X	X
568	Linsen	Lentilles	Lenticchie		X	X		X	X			X			X	X	X
569	Mischungen von Ackerbohnen, Eiweisserbsen und Lupinen zu Futterzwecken mit Getreide, mindestens 30 % Anteil Leguminosen bei der Ernte	Méteil de féveroles, de pois protéagineux et de lupins destinés à l'affouragement avec des céréales, au moins 30 % de légumineuses lors de la récolte	Miscele di favette, piselli proteici e lupini da foraggio con cereali, almeno il 30% di quota di leguminose nel raccolto		X	X		X	X	X		X	X		X	X	X
539	Oelkürbisse	Courges à huile	Zucche per l'estrazione di olio		X	X		X	X	X		X			X	X	X

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
541	Tabak	Tabac	Tabacco	S	X	X		X	X			X			X	X	X
545	Einjährige Freilandgemüse, ohne Konservengemüse	Cultures maraîchères de plein champ annuelles (sauf les légumes de conserve)	Ortaggi annuali di pieno campo (esclusi quelli destinati alla conservazione)	S	X	X		X	X			X			X	X	X
546	Freiland-Konservengemüse	Légumes de conserve cultivés en plein champ	Ortaggi di pieno campo per la conservazione		X	X		X	X			X			X	X	X
547	Wurzeln der Treibzichorie	Racines de chicorée	Radici di cicoria di coltura forzata	S	X	X		X	X			X			X	X	X
551	Einjährige Beeren (z.B. Erdbeeren)	Baies annuelles (p.ex. fraises)	Bacche annuali (p. es. fragole)	S	X	X		X	X			X			X	X	X
552	Einjährige nachwachsende Rohstoffe (Kenaf, usw.)	Matières premières renouvelables annuelles (kénaf, etc.)	Materie prime rinnovabili annuali (kenaf, ecc.)		X	X						X			X	X	X
553	Einjährige Gewürz- und Medizinalpflanzen	Plantes aromatiques et plantes médicinales annuelles	Piante aromatiche e medicinali annuali	S	X	X		X	X			X			X	X	X
554	Einjährige gärtnerische Freilandkulturen (Blumen, Rollrasen, usw.)	Cultures horticoles de plein champ annuelles (p.ex. fleurs, gazon en rouleaux)	Floricoltura di pieno campo annuale (fiori, manto erboso in rotoli, ecc.)														
556	Buntbrache	Jachère florale	Maggesi fioriti	BFF	X	X					X	X				X	X
557	Rotationsbrache	Jachère tournante	Maggesi da rotazione	BFF	X	X					X	X				X	X
559	Saum auf Ackerfläche	Ourllets sur terres assolées	Striscia su superficie coltiva	BFF	X	X					X	X				X	X
597	übrige offene Ackerfläche, beitragsberechtigt	Autres terres ouvertes donnant droit aux contributions (1)	Altra superficie coltiva aperta, avente diritto ai contributi		X	X		X	X			X			X	X	X

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
598	übrige offene Ackerfläche, nicht beitragsberechtigt	Autres terres ouvertes ne donnant pas droit aux contributions (1)	Altra superficie coltiva aperta, non avente diritto ai contributi														
601	Kunstpiesen (ohne Wei- den)	Prairies artificielles (sauf les pâturages)	Prati artificiali (senza pa- scoli)		X	X		X				X		X	X	X	X
631	Futterleguminosen für die Samenproduktion (Ver- tragsanbau)	Légumineuses fourra- gères destinées à la pro- duction de semences (contrat de culture)	Leguminose da foraggio per la produzione di se- menti (coltivazione con- trattuale)		X	X		X		X		X		X	X	X	X
632	Futtergräser für die Sa- menproduktion (Ver- tragsanbau)	Graminées fourragères destinées à la production de semences (contrat de culture)	Graminacee da foraggio per la produzione di se- menti (coltivazione con- trattuale)		X	X		X		X		X		X	X	X	X
602	Übrige Kunstwiese, bei- tragsberechtigt (z.B. Schweineweide, Geflü- gelweide)	Autres prairies artificielles donnant droit aux contri- butions (p.ex. pâturages pour porcs et volaille)	Altri prati artificiali avente diritto ai contributi (p.es. pascoli riservati ai suini e al pollame)		X			X				X					X
II	Dauergrünfläche / Surfaces herbagères permanentes / Prati perenni, pascoli e altri herbai																
611	Extensiv genutzte Wiesen (ohne Weiden)	Prairies extensives (sans les pâturages)	Prati estensivi (senza pa- scoli)	BFF	X	X		½			X	X		X			X
612	Wenig intensiv gen. Wie- sen (ohne Weiden)	Prairies peu intensives (sauf les pâturages)	Prati poco intensivi (senza pascoli)	BFF	X	X		½			X	X		X			X
613	Übrige Dauerwiesen (oh- ne Weiden)	Autres prairies perma- nentes (sauf les pâtu- rages)	Altri prati permanenti (senza pascoli)		X	X		X				X		X	X		X
621	Heuwiesen im Sömme- rungsgebiet, Übrige Wie- sen (keine BFF)	Prairies de fauche en ré- gion d'estivage, autres (pas de SCE)	Prati da sfalcio nella re- gione d'estivazione, altri prati (nessuna SPB)		X	X		X				X		X	X		X

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ	
622	Heuwiesen im Sömmerungsgebiet, Typ extensiv genutzte Wiese	Prairies de fauche en région d'estivage, type prairie extensive	Prati da sfalcio nella regione d'estivazione, tipo prati sfruttati in modo estensivo	BFF	X	X		½			X	X		X			X	
623	Heuwiesen im Sömmerungsgebiet, Typ wenig intensiv genutzte Wiese	Prairies de fauche en région d'estivage, type prairie peu intensive	Prati da sfalcio nella regione d'estivazione, tipo prati sfruttati in modo poco intensivo	BFF	X	X		½			X	X		X			X	
616	Weiden (Heimweiden, übrige Weiden ohne Sömmerungsweiden)	Pâturages (pâturages attenants à la ferme, autres pâturages, sauf les pâturages d'estivage)	Pascoli (pascoli propri, altri pascoli senza pascoli d'estivazione)		X			X				X		X	X		X	
617	Extensiv genutzte Weiden	Pâturages extensifs	Pascoli estensivi	BFF	X			½			X	X		X			X	
625	Waldweiden (ohne bewaldete Fläche)	Pâturages boisés (sauf surfaces boisées)	Pascoli boschivi (senza i boschi)		X			X				X		X	X		X	
618	Waldweiden (ohne bewaldete Fläche)	Pâturages boisés (sauf surfaces boisées)	Pascoli boschivi (senza i boschi)	BFF	X			½			X	X		X			X	
634	Uferwiese (ohne Weiden) entlang von Fließgewässern	prairies riveraines d'un cours d'eau (sauf les pâturages)	Prati rivieraschi lungo i corsi d'acqua (senza pascoli)	BFF	X	X		½			X	X		X			X	
695	regionsspezifische Biodiversitätsförderfläche (Grünfläche)	Surfaces de promotion de la biodiversité spécifiques à la région (Surface herbagère)	Superfici per la promozione della biodiversità specifiche di una regione (superfici inerbite)	BFF	X			X			(X)	X		X			X	¹
697	Übrige Grünfläche (Dauergrünfläche), beitragsberechtigt	Autres surfaces herbagères (surface herbagère permanente) donnant droit aux contributions	Altre superfici (permanente) inerbite, aventi diritto ai contributi		X			X				X		X	X		X	

¹ nur Vernetzung / seulement la mise en réseau / solo interconnessione

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
698	Übrige Grünfläche (Dauergrünfläche), nicht beitragsberechtigt	Autres surfaces herbagères (surface herbagère permanente) ne donnant pas droit aux contributions	Altre superfici (permanente) inerbite, non aventi diritto ai contributi														
III	Dauerkulturen / Surfaces de cultures pérennes / Superfici con colture perenni																
701	Reben	Vignes	Vigna	S	X		X	X	X			X					X
717	Rebflächen mit natürlicher Artenvielfalt	Surfaces viticoles présentant une biodiversité naturelle	Vigneti con biodiversità naturale	S / BFF	X		X	X	X		X	X					X
702	Obstanlagen (Äpfel)	Cultures fruitières (pommes)	Frutteto (mele)	S	X	X		X	X			X					X
703	Obstanlagen (Birnen)	Cultures fruitières (poires)	Frutteto (pere)	S	X	X		X	X			X					X
704	Obstanlagen (Steinobst)	Cultures fruitières (fruits à noyau)	Frutteto (frutta a nocciolo)	S	X	X		X	X			X					X
731	Andere Obstanlagen (Kiwi, Holunder, usw.)	Autres cultures fruitières (kiwis, sureau, etc.)	Altri frutteti (kiwi, sambuco, ecc.)	S	X	X		X	X			X					X
705	Mehnjährige Beeren	Baies pluriannuelles	Bacche pluriennali	S	X	X		X	X			X					X
706	Mehnjährige Gewürz- und Medizinalpflanzen	Plantes aromatiques et plantes médicinales pluriannuelles	Piante aromatiche e medicinali pluriennali	S	X	X		X	X			X					X
707	Mehnjährige nachwachsende Rohstoffe (Chinaschilf, usw.)	Matières premières renouvelables pluriannuelles (roseau de chine etc.)	Materie prime rinnovabili pluriennali (Miscanthus sin. ecc.)		X	X						X					X
708	Hopfen	Houblon	Luppolo	S	X	X		X	X			X					X
709	Rhabarber	Rhubarbe	Rabarbaro	S	X	X		X	X			X					X
710	Spargel	Asperges	Asparagi	S	X	X		X	X			X					X

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
711	Pilze (Freiland)	Champignons en pleine terre	Funghi (in pieno campo)	S	X	X		X	X			X					X
720	Gepflegte Selven (Kastanienbäume)	Châtaigneraies entretenues (surface)	Selve curate (castagni)		X	X		X	X			X					X
718	Trüffelanlagen (in Produktion)	Truffières (en production)	Tartufoie (in produzione)		X	X		X	X			X					X
719	Maulbeerbaumanlagen (Fütterung Seidenraupen)	Cultures de mûriers (alimentation des vers à soie)	Coltivazioni di gelsi (foggiamento dei bachi da seta)		X	X						X					X
712	Christbäume	Sapins de Noël	Alberelli di Natale														
713	Baumschule von Forstpflanzen ausserhalb der Forstzone	Pépinières de plantes forestières hors zone forestière	Vivai forestali fuori delle zone forestali														
714	Ziersträucher, Ziergehölze, und Zierstauden	Buissons, arbrisseaux et arbustes ornementaux	Arbusti, arboscelli e cespugli ornamentali														
715	Übrige Baumschulen (Rosen, Früchte, usw.)	Autres pépinières (roses, fruits, etc.)	Altri vivai (rose, frutta, ecc.)														
797	übrige Flächen mit Dauerkulturen, beitragsberechtigt	Autres surfaces de cultures pérennes donnant droit aux contributions	Altre superfici con colture perenni, aventi diritto ai contributi		X	X		X	X			X					X
798	übrige Flächen mit Dauerkulturen nicht beitragsberechtigt	Autres surfaces de cultures pérennes ne donnant pas droit aux contributions	Altre superfici con colture perenni, non aventi diritto ai contributi														
IV	Kulturen in ganzjährig geschütztem Anbau /Surfaces de cultures sous abri pendant toute l'année / Superfici con colture protette tutto l'anno																
801	Gemüsekulturen in Gewächshäusern mit festem Fundament	Cultures maraîchères sous abri avec fondations permanentes	Colture orticole in serre con fondamenta fisse	S													

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
802	Übrige Spezialkulturen in Gewächshäusern mit festem Fundament	Autres cultures spéciales sous abri avec fondations permanentes	Altre colture speciali in serre con fondamenta fisse	S													
803	Gärtnerische Kulturen in Gewächshäusern mit festem Fundament	Cultures horticoles sous abri avec fondations permanentes	Floricoltura in serre con fondamenta fisse														
810	Pilze in geschütztem Anbau mit festem Fundament	Champignons sous abri avec fondations permanentes	Funghi coltivati al coperto con fondamenta fisse	S													
848	übrige Kulturen in geschütztem Anbau mit festem Fundament	Autres cultures sous abri avec fondations permanentes	Altre colture coltivate al coperto con fondamenta fisse														
806	Gemüsekulturen in geschütztem Anbau ohne festes Fundament	Cultures maraichères sous abri sans fondations permanentes	Colture orticole coltivate al coperto senza fondamenta fisse	S	X	X		X	X			X					
807	Übrige Spezialkulturen in geschütztem Anbau ohne festes Fundament	Autres cultures spéciales sous abri sans fondations permanentes	Altre colture speciali coltivate al coperto senza fondamenta fisse	S	X	X		X	X			X					
808	Gärtnerische Kulturen in geschütztem Anbau ohne festes Fundament	Cultures horticoles sous abri sans fondations permanentes	Floricoltura al coperto senza fondamenta fisse														
847	übrige Kulturen in geschütztem Anbau ohne festes Fundament, beitragsberechtigt	Autres cultures sous abri sans fondations permanentes donnant droit aux contributions	Altre colture coltivate al coperto senza fondamenta fisse, aventi diritto ai contributi		X	X		X	X			X					
849	übrige Kulturen in geschütztem Anbau ohne festes Fundament, nicht beitragsberechtigt	Autres cultures sous abri sans fondations permanentes ne donnant pas droit aux contributions	Altre colture coltivate al coperto senza fondamenta fisse, non aventi diritto ai contributi														

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
V	Weitere Flächen innerhalb der LN / Autres surfaces comprises dans la SAU /Altre superfici all'interno della SAU																
851	Streuflächen innerhalb der LN	Surfaces à litière dans la SAU	Terreni da strame all'interno della SAU	BFF	X	X					X	X					X
852	Hecken-, Feld- und Ufergehölze (mit Krautsaum)	Haies, bosquets champêtres et berges boisées (avec la bande herbeuse)	Siepi, boschetti campestri e rivieraschi (con bordo inerbito)	BFF							X	X					X
854	Uferbereich entlang von Fließgewässern (frühestens ab 2015)	Zone riveraine (à partir de 2015 au plus tôt)	Zona ripuale lungo i corsi d'acqua (dal 2015 al più presto)														
857	Hecken-, Feld- und Ufergehölze (mit Pufferstreifen)	Haies, bosquets champêtres et berges boisées (avec la bande tampon)	Siepi, boschetti campestri e rivieraschi (con fascia tampon)														X
897	übrige Flächen innerhalb der LN, beitragsberechtigt	Autres surfaces dans la SAU donnant droit aux contributions	Altre superfici all'interno della SAU, aventi diritto ai contributi		X	X		X				X					2
898	übrige Flächen innerhalb der LN, nicht beitragsberechtigt	Autres surfaces dans la SAU ne donnant pas droit aux contributions	Altre superfici all'interno della SAU, non aventi diritto ai contributi														3
VI	Flächen ausserhalb der LN / Surfaces non comprises dans la SAU Superfici fuori della SAU																
901	Wald	Forêt	Bosco														(X) 4

² aggregierte Anlieferung der für Hangbeiträge berechtigten Flächen / saisie agrégée des surfaces donnant droit aux contributions pour surfaces en pente / fornitura aggregata delle superfici che danno diritto ai contributi di declività

³ aggregierte Anlieferung der Hangflächen ohne Beiträge / saisie agrégée des surfaces en pente ne donnant pas droit aux contributions pour surfaces en pente / fornitura aggregata delle superfici declive senza contributi

⁴ Waldweiden und Waldränder projektbezogen / pâturages boisés et lisières de forêt liés au projet / pascoli boschivi e margini delle foreste riferiti al progetto

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ	
903	Flächen ohne landwirtschaftliche Hauptzweckbestimmung (erschlossenes Bauland, Spiel-, Reit-, Camping-, Golf-, Flug- und Militärplätze oder ausgemachte Bereiche von Eisenbahnen, öffentlichen Strassen und Gewässern)	Surfaces dont l'affectation principale n'est pas l'exploitation agricole (terrains à bâtir équipés et surfaces comprises dans les terrains de golf et de camping, aérodromes et terrains d'entraînement militaire, surfaces délimitées des bas-côtés des lignes de chemins de fer, de routes publiques, de cours et de plans d'eau)	Superfici la cui destinazione principale non è l'utilizzazione agricola (quelle inserite in terreni edificabili urbanizzati, da golf, da equitazione, da campeggio, di aerodromi e d'esercitazione militare o che rientrano nella zona delimitata di ferrovie, strade pubbliche e corsi d'acqua)															
904	Wassergräben, Tümpel, Teiche	Fossés humides, mares et étangs	Fossati umidi, stagni, pozze	BFF a													X	
905	Ruderalflächen, Steinhau- fen und -wälle	Surfaces rudérales, tas d'épierrage et affleurements rocheux	Superfici ruderali, cumuli di pietra, affioramenti rocciosi	BFF a													X	
906	Trockenmauern	Murs de pierres sèches	Muri a secco	BFF a													X	
908	regionsspezifische Biodiversitätsförderfläche	Surfaces de promotion de la biodiversité spécifiques à la région	Superfici per la promozione della biodiversità specifiche di una regione	BFF a													X	
909	Hausgärten	Jardin potager	Giardini e orti domestici															
907	Unbefestigte, natürliche Wege	Chemins naturels non stabilisés	Sentieri e accessi naturali non consolidati														(X)	⁵

⁵ projektbezogen / lié au projet / riferito al progetto

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ
902	übrige Unproduktive Flächen (z.B. gemulchte Flächen, stark verunkraute Flächen, Hecke ohne Pufferstreifen)	Surfaces improductives (p. ex. haies sans les bandes tampons, surfaces broyées, surfaces avec un degré élevé de mauvaises herbes)	Altre superfici improduttive (p.es. siepi senza fascia tamponate, superfici pac-ciamate, superfici con elevata presenza di malerbe)														
998	übrige Flächen ausserhalb der LN	Autres surfaces hors de la SAU	Altre superfici fuori della SAU														
VII	Flächen im Sömmerungsgebiet / surfaces dans la région d'estivage / Superfici nella regione d'estivazione																
930	Sömmerungsweiden	Pâturages d'estivage	Pascoli d'estivazione														
931	Ausgeschiedene Artenreiche Grün- und Streueflächen im Sömmerungsgebiet	Surfaces herbagères et surfaces à litière riches en espèces dans la région d'estivage	Superfici inerbite e terreni da strame ricchi di specie nella regione d'estivazione	BFF							X						
936	Streueflächen im Sömmerungsgebiet	Surfaces à litière, région d'estivage	Terreni da strame nella regione d'estivazione														
935	Heuwiesen für Zufütterung während der Sömmerung	Prairies de fauche en région d'estivage, pour l'affouragement pendant l'estivage	Prati da sfalcio nella regione d'estivazione, per l'alimentazione durante l'estivazione														
933	Gemeinschaftsweiden	Pâturages communautaires	Pascoli comunitari														
VIII	Andere Elemente / Autres éléments / Altri elementi																
921	Hochstammfeldobstbäume	Arbres fruitiers haute-tige	Alberi da frutto ad alto fusto nei campi	BFF							X/B						X/B
922	Nussbäume	Noyers	Noci	BFF							X/B						X/B
923	Kastanienbäume in gepflegten Selven	Châtaigneraies entretenues (nombre d'arbres)	Castagni in selve curate	BFF							X/B						X/B

Code					KL Offenhaltung	KL Hang und KL Steillagen	KL Rebhang	VS Basis und VS Erschwernis	VS oAF / DK	VS Einzelkultur	BD Qualität und BD Netz	PS Bio	PS Extenso	PS GMF	RE Emission	RE Boden	LQ	
924	Einheimische standortgerechte Einzelbäume und Alleen	Arbres isolés indigènes adaptés au site et allées d'arbres	Alberi indigeni isolati adatti al luogo e viali alberati	BFF							X/B						X/B	⁶
925	Markante Einzelbäume	Arbres isolés remarquables	Alberi isolati importanti														(X/B)	⁷
926	andere Bäume	Autres arbres	Altri alberi														(X/B)	⁸

⁶ nur Vernetzung / seulement la mise en réseau / solo interconnessione

⁷ projektbezogen / lié au projet / riferito al progetto

⁸ projektbezogen / lié au projet / riferito al progetto